

1906-05-28

AFSENDER

Max Kiessling

MODTAGER

Anne Marie Carl-Nielsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Tysk

TRANSSKRIFTION

Postkort med et påtrykt frimærke og yderligere to frimærker, og med fire poststempler, alle fra Berlin med teksten BERLIN 28. 5. 06. 750N 15

Stempler: Aus dem Briefkasten

120

Rohr-Postkarte (trykt: Postkarte)

Udskrift:

An

Frau Anne Marie Carl-Nielsen

N.W. 7

Hôtel de Rome

III 27

Omadresseret til:

U d Linden 39

Med nyere arkivhånd dateret til [28 - 5 - 1906]

Verehrte gnädige Frau

ich konnte leider nicht mehr kommen, weil ich Ihre Karte erst um 6 erhielt und für weil ich um 8 Uhr einer Einladung Folge leisten muss.

Aber ich hoffe, Sie morgen sicher zu sehen. Ich werde gegen 10 Uhr Vormittags in Ihren Hôtel vorsprechen, wenn Sie mir nicht anders festsetzen.

Mit einem schönen Grus

Ihr Dr Kiessling.

Oversættelse:

Kære fru

Jeg kunne desværre ikke komme, da jeg først modtog Deres kort kl. 6, og fordi jeg kl. 8 skal imødekomme en invitation.

Men jeg håber at se Dem i morgen. Jeg vil komme forbi Deres hotel omkring kl. 10 om formiddagen, medmindre De fastsætter et andet tidspunkt.

Med venlig hilsen

Dr. Kiessling.

Maskinoversættelse